

西貢區議會
財務及行政委員會
二零二一年第五次會議記錄

日期：二零二一年九月三十日(星期四)

時間：上午九時三十分

地點：西貢區議會會議室

出席者

出席時間

離席時間

李賢浩先生(主席)	上午九時三十分	上午九時五十七分
蔡明禧先生(副主席)	上午九時三十分	上午九時五十七分
周賢明先生，BBS，MH	上午九時三十分	上午九時五十七分
劉啟康先生	上午九時三十分	上午九時五十七分
李嘉睿先生	上午九時五十分	上午九時五十七分
王卓雅女士	上午九時五十分	上午九時五十七分
王水生先生	上午九時三十分	上午九時五十七分
曾洋子女士(秘書)	西貢民政事務處行政主任(區議會)4	

列席者

周達榮先生	西貢民政事務助理專員(1)
蔡涼涼女士	西貢民政事務處高級行政主任(區議會)
廖仲謙先生	西貢民政事務處一級行政主任(區議會)
黃韶光先生	西貢民政事務處聯絡主任主管(坑口)
謝家瀛女士	西貢民政事務處聯絡主任主管(將軍澳)北
畢敏緻女士	西貢民政事務處聯絡主任主管(西貢)
岑鳳媚女士	康樂及文化事務署經理(新界東)市場推廣及地區活動
張雅欣女士	西貢區副康樂事務經理(分區支援)

缺席者

余浚寧先生

歡迎詞

主席歡迎各位委員和部門代表出席西貢區議會財務及行政委員會(下稱「財委會」)二零二一年第五次會議。

2. 主席提醒，委員應於會前申報利益或更新有關資料，好讓秘書處可於會前以電郵將委員填報的利益申報資料發給各委員省覽及備悉。如委員對某一委員所提供的申報資料或其與有關組織的關係有疑問，應即時在席上提出討論及由委員會作出決議。SKDC(FAC)文件第24/21至27/21號已開列各委員的利益申報資料，請委員仔細留意文件當中的利益申報部分，有關資料是秘書處按過往記錄擬備的。如文件中的資料不正確或有所遺漏，請委員即時作出申報，並於會後填妥利益申報表格，交回秘書處存檔。

3. 主席表示，提呈委員會考慮的審批金額是秘書處根據《社區參與計劃西貢區議會撥款使用準則／程式》(下稱「撥款準則」)而建議審批的。如未能以撥款準則中已訂明的項目批撥款項，會被視為「無此項」，委員可決定是否同意推薦這些「無此項」的款項。請委員審閱各項撥款申請。

4. 主席表示，委員會於二零二零年第三次會議通過採納由民政事務總署就區議會審批活動撥款申請時制定的三級制申報安排。他將稍後於每項相關的申請，因應需要，根據委員的利益申報之級別作出相應安排。

I. 通過財務及行政委員會二零二一年七月二十七日第四次會議記錄及二零二一年九月七日第一次特別會議記錄

5. 會前及會上均沒有委員就二零二一年七月二十七日第四次會議記錄及二零二一年九月七日第一次特別會議記錄提出修訂建議。因此，主席宣布通過上述會議記錄。

II. 報告事項

(一) 截至二零二一年九月十五日為止的區議會撥款財政狀況 (SKDC(FAC)文件第 22/21 及 23/21 號)

6. 秘書按會議文件報告區議會2021-22年度社區參與計劃的財政狀況。截至2021年9月15日，西貢區議會社區參與計劃於2021-22年度已批撥16,537,273.13元，實際開支總額為9,133,685.13元。

III. 新議事項

(一) 二零二一至二二年度「西貢區議會社區參與計劃」活動變更申請 (SKDC(FAC)文件第 24/21 號)

7. 主席請委員參閱文件。

8. 主席表示，「新都城二期大旅行2019」(申請編號98/19-20(CRS))的申請機構在活動完結後，向秘書處提交有關的證明單據以申領4,550元的活動開支。秘書處於2020年3月27日支付4,550元予申請機構所提供的銀行賬戶(新都城二期業主委員會)，但申請機構以銀行賬戶尚未開立為由一直未兌現該支票，秘書處亦多番提醒該機構儘快處理有關事宜。申請機構於2021年9月23日向委員會提交活動變更申請，申請轉由新都城管理有限公司的銀行賬戶收取上述的活動開支。他請委員考慮是否酌情批准有關的事後活動變更申請。

9. 主席續表示，「2021年度學界體育發展計劃」(申請編號3/21-22(CBSIC))的申請機構申請變更活動舉行日期、時間及地點，並申請新增及調撥開支項目。其中新增的項目「西貢區小學學界乒乓球精英培訓」會於2022年2月15日後完成。申請機構必須在2022年3月8日或之前將所有申請發還墊款的文件，以及開支的單據正本交給秘書處，以便發還有關開支。他請委員考慮是否酌情批准有關的活動變更申請。

10. 周賢明先生表示，有關「新都城二期大旅行2019」(申請編號98/19-20(CRS))更改收款銀行資料的申請，新都城管理有限公司應以書面通知委員會有關的收款安排。

【會後補註：新都城管理有限公司於2021年9月29日書面通知委員會就「新都城二期大旅行2019」(申請編號98/19-20(CRS))的收款安排，有關信件已上載至區議會網站。】

11. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

12. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述文件中的活動變更申請。

(二) 二零二一至二二年度「西貢區議會社區參與計劃」撥款申請
(SKDC(FAC)文件第 25/21、26/21 及 27/21 號)

13. 秘書表示，載於SKDC(FAC)文件第25/21、26/21及27/21號，共有14份2021-22年度的撥款申請，建議審批總額為508,700元。委員可就撥款申請作討論。

14. 秘書報告，居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕撥款活動的申請有2份，建議審批總額為29,083元，申請編號為39-40/21-22(CRS)(即第26/21號文件的第1-2項)。

15. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

16. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述文件的撥款申請。

17. 秘書報告，居民團體節日燈飾撥款活動的申請有4份，建議審批總額為20,000元，申請編號為41-44/21-22(CRS)(即第25/21號文件的第1-4項)。

18. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

19. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述文件中的撥款申請。

20. 秘書報告，敬老節撥款活動的申請有1份，建議審批額為232,117元，申請編號為39/21-22(CA)(即第25/21號文件的第5項)。

21. 主席指出，王水生先生為西貢區鄉事委員會的主席，屬第二級的利益申報，須於有關討論中保持緘默，而且不可參與該項撥款申請的決議或投票。

22. 主席指出，「2021西貢分區敬老節」(申請編號為39/21-22(CA))的申請款額為232,117元，若全數批撥此項的撥款申請，將超出本屆區議會分配予西貢分區敬老節的撥款上限，委員可考慮是否全額批撥予以上的撥款申請。

23. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

24. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述文件中的撥款申請。
25. 秘書報告，撲滅罪行撥款活動的申請有1份，建議審批額為50,000元，申請編號為40/21-22(CA)(即第25/21號文件的第6項)。
26. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。
27. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述文件中的撥款申請。
28. 秘書報告，公民教育撥款活動的申請有4份，建議審批總額為140,000元，申請編號為42-45/21-22(CA)(即第27/21號文件的第1-4項)。
29. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。
30. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述文件中的撥款申請。
31. 秘書報告，環境保護、氣候變化及動物權益撥款活動的申請有2份，建議審批總額為37,500元，申請編號為37-38/21-22(CA)(即第26/21號文件的第3-4項)。
32. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。
33. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述文件中的撥款申請。

IV. 其他事項

(一) 財務及行政委員會轄下工作小組

34. 主席表示，現時委員會轄下只有一個工作小組，即節日慶典籌備工作小組。委員會於二零二零年第二次會議上通過節日慶典籌備工作小組的任期為兩年，至2021年12月31日止。為免委員會需要在短時間內再次檢討工作小組和推選召集人，他請委員同時考慮將工作小組及其召集人的任期定為至本屆區議會的任期完結為止。

35. 由於沒有委員反對，主席宣布上述建議獲得通過，工作小組及其召集人的任期至本屆區議會的任期完結為止。

36. 主席表示，節日慶典籌備工作小組的成員人數只有3人，建議於是次會議上委員以舉手方式重新加入節日慶典籌備工作小組，並隨即由委員會通過成員名單。

37. 經點算後，主席宣布加入節日慶典籌備工作小組的委員共3人，包括他本人、蔡明禧先生和周賢明先生。

38. 委員通過節日慶典籌備工作小組成員更新名單。

39. 主席表示，節日慶典籌備工作小組召集人和副召集人的席位皆懸空，因此現在會即時推選工作小組召集人和副召集人，任期至本屆區議會的任期完結為止。

40. 主席表示，工作小組會按照過往委員會的做法，以即場舉手方式，由一名委員提名，並由另一名委員和議，然後以舉手投票的方式選出召集人/副召集人，而獲得簡單多數票的候選人可當選為召集人/副召集人。

41. 主席請各委員就推選節日慶典籌備工作小組召集人進行提名。

42. 劉啟康先生提名李賢浩先生出任工作小組召集人。王水生先生和議。

43. 李賢浩先生接受是項提名。

44. 由於只有一個提名及在沒有反對情況下，主席宣布他本人自動當選為工作小組召集人。

45. 主席請各委員就推選節日慶典籌備工作小組副召集人進行提名。

46. 王水生先生提名蔡明禧先生出任工作小組副召集人。周賢明先生和議。

47. 蔡明禧先生接受是項提名。

48. 由於只有一個提名及在沒有反對情況下，主席宣布，蔡明禧先生自動當選為工作小組副召集人。

49. 主席表示，由於地區設施管理委員會決定解散宣編及公民參與工作小組，因此他請委員考慮是否在財委會轄下成立宣傳及編輯工作小組，並繼續跟進議題及處理有關事宜。

50. 劉啟康先生認為不必在財委會轄下成立宣傳及編輯工作小組，如有需要，委員可召開非正式會議討論並處理有關事項。

51. 主席總結，不會在本委員會轄下成立宣傳及編輯工作小組，如有需要，委員可在本委員會/非正式會議上繼續跟進議題及處理有關事宜。

V. 下次會議日期

52. 主席宣布下次會議將於2021年11月25日(星期四)上午9時30分舉行。是次會議於上午9時57分結束。

西貢區議會秘書處
二零二一年十一月

西貢區議會
Sai Kung District Council (SKDC)
財務及行政委員會
Finance and Administration Committee
撥款申請
Funding Applications for the Community Involvement Projects

(一) 引言 Introduction

本文列載14項2021-22年度區議會撥款申請的詳情。
This paper includes the details of 14 funding applications of Financial Year 2021-22 for the Community Involvement Projects under the SKDC.

(二) 活動詳情 Project details

項目 Item	分類 Category	活動性質 Project Nature	申請編號 Application Number	活動名稱 Name of Project	申請機構 Applicant	申請撥款(元) Applied Amount(\$)	獲批撥款總額(元) Total of Approved Amount(\$)	合辦/協辦機構 Co-organisers	備註 Remarks
1	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	39/21-22(CRS)	怡心園聖誕嘉年華(2021) Serenity Place Christmas Carnival (2021)	怡心園業主委員會 Owners' Committee of Serenity Place	34,180.00	14,533.00	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 1(\$2520), 4(\$1500), 8(\$150), 11(\$3000), 14(\$63), 17(\$600)
2	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	40/21-22(CRS)	聖誕歡樂市集 Christmas Carnival	傲瀧業主委員會 Mount Pavilia Owners' Committee	16,550.00	14,550.00	無Nil	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 2(\$2000), 7(\$1500)
3	2f	居民團體節日燈飾 Festival Lightings for Residents' Organisations	41/21-22(CRS)	聖誕節日佈置 Christmas Decoration	傲瀧業主委員會 Mount Pavilia Owners' Committee	5,000.00	5,000.00	無Nil	
4	2f	居民團體節日燈飾 Festival Lightings for Residents' Organisations	42/21-22(CRS)	2021疊翠軒聖誕節日燈飾 2021 The Pinnacle Christmas Festival Lighting Decoration	疊翠軒業主立案法團 The Incorporated Owners of The Pinnacle	5,000.00	5,000.00	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	
5	2f	居民團體節日燈飾 Festival Lightings for Residents' Organisations	43/21-22(CRS)	聖誕燈飾、飾物2021 Lighting Display of Christmas 2021	頌明苑業主立案法團 The Incorporated Owners of Chung Ming Court	6,420.00	5,000.00	無Nil	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 1(\$5000)
6	2f	居民團體節日燈飾 Festival Lightings for Residents' Organisations	44/21-22(CRS)	購買2021聖誕燈飾 Christmas Festival Lighting Decoration 2021	Monterey業主委員會 Owners' Committee of Monterey	17,200.00	5,000.00	無Nil	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 1(\$5000)
7	3a	敬老節 Elderly Festival	39/21-22(CA)	2021西貢區敬老節 2021 Sai Kung District Elderly Festival	西貢區鄉事委員會 Sai Kung Rural Committee	233,120.00	232,117.00	無Nil	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 11(\$16247), 14(\$250)
8	3e	撲滅罪行活動 District Fight Crime Activities	40/21-22(CA)	防爆竊、防性侵，做個守法好公民 (Chinese Version Only)	西貢區撲滅罪行委員會 Sai Kung District Fight Crime Committee	50,000.00	50,000.00	西貢民政事務處 SKDO	無此項項目
9	3i	公民教育Civic Education	42/21-22(CA)	西貢區校園短片製作 Sai Kung District Campus Short Film Production	西貢區公民教育促進委員會 Sai Kung District Civic Education Promotion Committee	96,500.00	96,500.00	西貢民政事務處 SKDO	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 1 & 2

項目 Item	分類 Category	活動性質 Project Nature	申請編號 Application Number	活動名稱 Name of Project	申請機構 Applicant	申請撥款(元) Applied Amount(\$)	獲批撥款總額(元) Total of Approved Amount(\$)	合辦/協辦機構 Co-organisers	備註 Remarks
10	3i	公民教育Civic Education	43/21-22(CA)	「愛自己、愛別人」文件夾設計比賽 Folder Cover Design Competition	西貢區公民教育促進委員會 Sai Kung District Civic Education Promotion Committee	27,300.00	27,300.00	西貢民政事務處 SKDO	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 5
11	3i	公民教育Civic Education	44/21-22(CA)	「愛自己、愛別人」填色比賽 Creative Coloring Competition (Kindergarten)	西貢區公民教育促進委員會 Sai Kung District Civic Education Promotion Committee	7,200.00	7,200.00	西貢民政事務處 SKDO	
12	3i	公民教育Civic Education	45/21-22(CA)	西貢區公民教育促進委員會紀念品製作 Sai Kung District Civic Education Promotion Committee Souvenirs Production	西貢區公民教育促進委員會 Sai Kung District Civic Education Promotion Committee	9,000.00	9,000.00	西貢民政事務處 SKDO	
13	3o	環境保護、氣候變化及動物權益 Environment, Climate Change and Animal Rights	37/21-22(CA)	環保「惜」物大使工作坊 Go Green Ambassador Workshop	微笑共行 Smile N Go Welfare LTD	25,000.00	25,000.00	房屋、規劃及環境委員會 Housing, Planning and Environmental Committee	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 1 & 2
14	3o	環境保護、氣候變化及動物權益 Environment, Climate Change and Animal Rights	38/21-22(CA)	愛物惜環保活動2021 Love and Care hour useful things for environmental Protection	頌明苑業主立案法團 The Incorporated Owners of Chung Ming Court	12,500.00	12,500.00	房屋、規劃及環境委員會 Housing, Planning and Environmental Committee	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 1, 2 & 3